

## Évolutions des données de la BnF liées à la Transition bibliographique au 1<sup>er</sup> janvier 2022

En janvier 2022, la BnF fait évoluer ses données pour refléter les évolutions du format UNIMARC et pour améliorer leur structuration. Ce document présente la synthèse des évolutions prévues.

### Titres parallèles et titres ajoutés par le catalogueur

Au 1er janvier 2022, La BnF proposera dans ses services et produits la zone B/540 (Titre ajouté par le catalogueur).

La zone B/540 contient les titres abrégés et les titres usuels qui n'apparaissent pas sur la ressource et qui ne sont pas considérés comme des titres uniformes. Elle peut aussi être utilisée pour un point d'accès titre dérivé du titre propre. Dans les données de la BnF, elle est susceptible d'être utilisée lorsqu'il existe deux formes possibles (une forme savante et une forme courante) du titre identifiant l'œuvre, correspondant à des usages et des publics différents. Ces données étaient auparavant exportées dans des zones B/200 répétées, ce qui n'était pas conforme à UNIMARC.

**Avant janvier 2022**, le ou les titres ajoutés par le catalogueur sont renseignés dans une ou plusieurs zones B/200.

ZONES UNIMARC		ZONES INTERMARC
200	←	• 243 (unique ou 1 <sup>e</sup> occurrence)
200	←	• 243 (2 <sup>e</sup> occurrence et suivantes)

**Après janvier 2022**, le ou les titres ajoutés par le catalogueur sont renseignés dans une zone B/200 et le cas échéant dans une ou plusieurs zones B/540, et dans une ou plusieurs sous-zones B/423\$t lorsque la ou les zones 243 répétées contiennent un \$c (autre titre d'un auteur différent).

ZONES UNIMARC		ZONES INTERMARC
200	←	• 243 (unique ou 1 <sup>e</sup> occurrence)
540	←	• 243 (2 <sup>e</sup> occurrence et suivantes)
423\$t	←	• 243\$c (2 <sup>e</sup> occurrence de la zone et suivantes)

*NB : La zone B/510, dont la mise en œuvre avait été annoncée, ne sera finalement pas utilisée, la zone B/200 d'UNIMARC pouvant être répétée dans le cas des translittérations (paragraphe 3.11 du format.*

*Exemple :* <http://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb39510307x>

INTERMARC Bibliographique	UNIMARC Bibliographique	
	Avant janvier 2022	Après janvier 2022
243 .. \$a Fonds Christian Casadeus \$d Document d'archives	200 .. \$a [Fonds Christian Casadeus] \$b Document d'archives	200 .. \$a [Fonds Christian Casadeus] \$b Document d'archives
243 1. \$d Document d'archives	200 1. \$b Document d'archives	540 1. \$e archives de la

Şe archives de la Compagnie du Regain, du Théâtre de l'Ambigu et archives personnelles \$f donnée par Christian Casadeus	Şe archives de la Compagnie du Regain, du Théâtre de l'Ambigu et archives personnelles \$f donnée par Christian Casadeus	Compagnie du Regain, du Théâtre de l'Ambigu et archives personnelles
--	--	--

Le titre de cette ressource a été renseigné par le catalogueur selon deux formes distinctes, donc aucune n'apparaît sur la ressource elle-même. La seconde occurrence est donc convertie vers une zone B/540, car le format UNIMARC interdit la répétition de la zone B/200 dans des cas autres que celui des écritures ou représentations graphiques alternatives d'un titre. Certaines sous-zones issues de la zone B/243 source ne sont pas reprises ; les informations abandonnées sont présentes ailleurs dans la notice.

*Exemple* : <http://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb375027803>

INTERMARC Bibliographique	UNIMARC Bibliographique	
	Avant janvier 2022	Après janvier 2022
245 1. \$w ....baheb. \$a Mwşarţ lo' hayah Yhwdiy \$d Texte imprimé \$f Gabriy'elah 'Abiygwr-Rwtem	200 1. \$6 a01 \$7 ba \$a Mwşarţ lo' hayah Yhwdiy \$b Texte imprimé \$f Gabriy'elah 'Abiygwr-Rwtem	Aucun changement.
245 1. \$w ....h.heb. \$a טרצומ אל יהיה ידוהי \$d Texte imprimé \$f םתור-רוגיבא הלאירבג	200 1. \$6 a01 \$7 ha \$a טרצומ אל יהיה ידוהי \$b Texte imprimé \$f םתור-רוגיבא הלאירבג	

Le titre de cette ressource est renseigné à la fois en écriture originale et en translittération. En UNIMARC, chacune de ces formes est renseignée dans une zone B/200 distincte.

### Comment mettre à jour mes données rétrospectivement ?

1. J'identifie celles des notices de ma base de données qui comportent deux zones B/200.
2. J'extrais l'identifiant ARK BnF de chacune de ces notices
3. J'utilise ces identifiants pour interroger mon mode de récupération préféré de notices de la BnF (SRU, Z39.50, transfert de notices en ligne depuis le Catalogue général...).
4. Je remplace mes notices par les notices récupérées / Je remplace uniquement les zones de titre dans mes notices.

## Relation de provenance ou de possession

Au 1er janvier 2022, les zones B/703, B/713 et B/723, qui contiennent respectivement, sous forme de point d'accès, le nom d'une personne, d'une collectivité ou d'une famille, impliquée dans une relation de provenance et/ou de possession avec la ressource décrite, seront mises en œuvre dans les produits et services de la BnF. **Attention : ces zones contiennent des informations se rapportant à un exemplaire (item) particulier, le plus souvent conservé à la BnF.**

**Avant janvier 2022**, les notices bibliographiques comportant une zone de lien vers une personne, une collectivité ou une famille dont le rôle (code fonction) correspond à une relation de provenance ou de possession en InterMarc voient ces zones converties dans des zones UNIMARC B/700, B/701, B/702, B/710, B/711, B/712, B/720, B/721 ou B/722.

ZONES UNIMARC		ZONES INTERMARC
701, 702	←	• 700, 701 (hors familles)
721, 722	←	• 700, 701 (familles)
710, 711, 712	←	• 710
712	←	• 711

**Après janvier 2022** : les notices bibliographiques comportant une zone de lien vers une personne, une collectivité ou une famille dont le rôle (code fonction) correspond à une relation de provenance ou de possession en InterMarc voient ces zones converties dans des zones UNIMARC B/703, B/713 ou B/723.

ZONES UNIMARC		ZONES INTERMARC
701, 702	←	• 700, 701 (hors familles, hors relation de provenance/possession)
703	←	• 700, 701 (hors familles, relation de provenance/possession)
721, 722	←	• 700, 701 (familles, hors relation de provenance/possession)
723	←	• 700, 701 (familles, relation de provenance/possession)
710, 711, 712	←	• 710 (hors relation de provenance/possession)
713	←	• 710 (relation de provenance/possession)
712	←	• 711 (hors relation de provenance/possession)
713	←	• 711 (relation de provenance/possession)

---

Exemple : <http://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb39585358g>

INTERMARC Bibliographique	UNIMARC Bibliographique	
	Avant janvier 2022	Après janvier 2022
700 .. \$3 14830715 \$w 0 b \$a Praun \$m Christoph \$d 1696- 1771 \$4 0290	702 .  \$3 14830715 \$o ISNI0000000011161636 \$a Praun \$b Christoph \$f 1696- 1771 \$4 280	702 .  \$3 14830715 \$o ISNI0000000011161636 \$a Praun \$b Christoph \$f 1696- 1771 \$4 280
700 .. \$3 14804048 \$w .0..b..... \$a Selvaggi \$m Gaspare \$d 1763-1856 \$4 4010	702 .  \$3 14804048 \$a Selvaggi \$b Gaspare \$f 1763-1856 \$4 390	703 .  \$3 14804048 \$a Selvaggi \$b Gaspare \$f 1763-1856 \$4 390
701 .. \$3 14830715 \$w 0 b \$a Praun \$m Christoph \$d 1696- 1771 \$4 1990	702 .  \$3 14830715 \$o ISNI0000000011161636 \$a Praun \$b Christoph \$f 1696- 1771 \$4 590	702 .  \$3 14830715 \$o ISNI0000000011161636 \$a Praun \$b Christoph \$f 1696- 1771 \$4 590
710 .. \$3 14781360 \$w 20..b..... \$a France \$b Intendance des Menus Plaisirs et affaires de la Chambre du roi \$4 4010	712    \$3 14781360 \$o ISNI0000000121918820 \$a France \$b Intendance des Menus Plaisirs et affaires de la Chambre du roi \$4 390	713    \$3 14781360 \$o ISNI0000000121918820 \$a France \$b Intendance des Menus Plaisirs et affaires de la Chambre du roi \$4 390

La seconde zone B/700 et la zone B/710 de la notice originale en InterMarc correspondent à des relations de provenance ou de possession (code fonction correspondant à un ancien possesseur). En UNIMARC, ces zones sont donc désormais converties respectivement dans une zone B/703 et une zone B/713.

### Comment mettre à jour mes données rétrospectivement ?

1. Je télécharge sur [api.bnf.fr](http://api.bnf.fr) la liste des identifiants des notices bibliographiques BnF comportant une relation de provenance ou de possession.
2. J'utilise ces identifiants pour interroger mon mode de récupération préféré de notices de la BnF (SRU, Z39.50, transfert de notices en ligne depuis le Catalogue général...).
3. Je remplace mes notices par les notices récupérées / Je remplace uniquement les zones pertinentes dans mes notices.

## Nouveaux codes d'écriture

À partir du 1er janvier 2022, de nouveaux codes d'écriture définis par le Permanent Unimarc Committee en 2020 sont susceptibles d'être utilisés dans le format bibliographique pour décrire l'écriture du titre d'un document (zone B100, pos. 34-35) et dans le format autorités pour indiquer l'écriture utilisée dans un point d'accès (sous-zone de contrôle \$7).

Par ailleurs, la conversion du code d'écriture unique correspondant en Interimarc au chinois-hanzi, coréen-hanja, japonais-kanji sera améliorée en croisant l'information concernant l'écriture dans la notice d'origine avec l'information concernant la langue.

### Avant janvier 2022 :

INTERMARC		UNIMARC	
v	birman	zz	autre
w	khmer		
n	bengali		
q	gujerati		
p	gurmukhi		
o	oriya		
k	kannada		
s	malayalam		
u	singhalais		
r	telougou		
e	éthiopien		

INTERMARC		UNIMARC	
1	chinois-hanzi, coréen-hanja, japonais-kanji	ea	chinois (cas majoritaire)

### Après janvier 2022 :

INTERMARC		UNIMARC	
v	birman	ib	birman
w	khmer	ic	khmer
n	bengali	jb	bengali
q	gujerati	jc	gujarati
p	gurmukhi	jd	gurmukhi
o	oriya	je	odia (oriya)
k	kannada	lb	kannada (kannara)
s	malayalam	lc	malayalam
u	singhalais	ld	singhalais (cinghalais)
r	telougou	le	télougou
e	éthiopien	na	éthiopien (guèze)

INTERMARC		UNIMARC	
1	chinois-hanzi, coréen-hanja, japonais-kanji	ea	chinois
		ka	coréen
		db	japonais – Kanji
		zz	autre

*Exemple* : <http://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb42381022g>

INTERMARC Bibliographique	UNIMARC Bibliographique	
	Avant janvier 2022	Après janvier 2022
008 110302s 2008 insin u2x001	100 .. \$a 20110302d2008 m y1freb50 <b>zz</b>	100 .. \$a 20110302d2008 m y1freb50 <b>ld</b>

*Exemple* : <http://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb37320650g>

INTERMARC Bibliographique	UNIMARC Bibliographique	
	Avant janvier 2022	Après janvier 2022
008 981206s 1992 jpjpn 12x001	100 .. \$a 19981206d1992 m y1freb50 <b>ea</b>	100 .. \$a 19981206d1992 m y1freb50 <b>db</b>

Le code d'écriture original dans la notice en Intermarc, zone 008 pos. 39 est 1 ; on peut préciser en fonction du code de langue présent dans la même zone IB008 pos.31-33 qu'il s'agit de japonais.

### Comment mettre à jour mes données rétrospectivement ?

1. Je télécharge sur [api.bnf.fr](http://api.bnf.fr) la liste des identifiants des notices bibliographiques BnF dont le code d'écriture va être modifié.

OU J'identifie celles des notices bibliographique et d'autorité de ma base de données dont le code d'écriture est « zz » ou « ea », j'extrais l'identifiant ARK BnF de chacune de ces notices.

2. J'utilise ces identifiants pour interroger mon mode de récupération préféré de notices de la BnF (SRU, Z39.50, transfert de notices en ligne depuis le Catalogue général...).

3. Je remplace mes notices par les notices récupérées / Je remplace uniquement les zones pertinentes dans mes notices.

## Nouveaux types de ressources continues

À la demande du Centre international ISSN (CIEPS), de nouvelles valeurs ont été créées depuis 2017 par le PUC dans le référentiel des types de ressources continues (zone B/110, position 0). Elles permettent de décrire de façon plus précise les types de ressources continues. Chacune d'elles a une correspondance vers une valeur générique existante, et sera implémentée par la BnF en janvier 2022.

Ces nouveautés sont les suivantes :

d	repertoire/annuaire
i	dépôt d'archives numérique
h	blog
j	revue
m	magazine
n	bulletin

**Avant janvier 2022 :**

Code INTERMARC B/008 pos.35		Code UNIMARC B/110 \$a pos. 0	
a	publications annuelles ou annuaires	a	périodique
b	bloc-notes	g	site web à mise à jour
c	ressource intégratrice électronique	z	autre
d	base de données	f	base de données
l	ressource intégratrice imprimée	e	publication à feuillets mobiles et à mise à jour
m	collection	b	collection de monographies
p	périodique	a	périodique
s	série particulière	z	autre
w	site web	g	site web à mise à jour
z	autre	z	autre

**Après janvier 2022 :**

Code INTERMARC B/008 pos.35		Code UNIMARC B/110 \$a pos. 0	
a	publications annuelles ou annuaires	d	repertoire/annuaire
b	bloc-notes	h	blog
c	ressource intégratrice électronique	z	autre
d	base de données	f	base de données
l	ressource intégratrice imprimée	e	publication à feuillets mobiles et à mise à jour
m	collection	b	collection de monographies
p	périodique	a	périodique
s	série particulière	z	autre
w	site web	g	site web à mise à jour
z	autre	z	autre
h	journal	c	journal
n	revue	j	revue
i	magazine	m	magazine

f	bulletin	n	bulletin
g	dépôt d'archives	i	dépôt d'archives numérique
Code INTERMARC B/009a pos.01 (quelle que soit la valeur de B/008 pos.35)		Code UNIMARC B/110 \$a pos. 0	
d	journal	c	journal
c	publication à reliure mobile (PFM)	e	publication à feuillets mobiles et à mise à jour
f	revue	j	revue
e	magazine	m	magazine
g	bulletin	n	bulletin

Exemple : <http://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb388101726>

INTERMARC Bibliographique	UNIMARC Bibliographique	
	Avant janvier 2022	Après janvier 2022
008 020402d 2002 2004 frfre <b>b</b> k 7b 009 sa ru 1 a mm c	110 .. \$a <b>gy</b>	110 .. \$a <b>hy</b>

Cette ressource n'est pas un texte imprimé, mais une ressource électronique. C'est donc la valeur de la position relative aux publications en série (pos. 35) de la zone d'informations générales codées (B/008) qui est utilisée pour déterminer le type de ressource continue.

Exemple : <http://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb326826443>

INTERMARC Bibliographique	UNIMARC Bibliographique	
	Avant janvier 2022	Après janvier 2022
008 011126d 1949 1988 frfre <b>p</b> a jb 009 a <b>f</b> d r s a	110 .. \$a <b>ak</b>  z	110 .. \$a <b>jk</b>  z

Dans la zone d'informations codées (B/009) spécifique au texte imprimé (pos. 00 = a), la forme d'édition (pos. 01) correspond à une revue (valeur f) ; on ne prend donc pas en compte la valeur de la position relative aux publications en série (pos. 35) de la zone d'informations générales codées (B/008) pour déterminer le type de ressource continue. Il est donc désormais possible de préciser en UNIMARC qu'il s'agit d'une revue.

### Comment mettre à jour mes données rétrospectivement ?

1. Je télécharge sur [api.bnf.fr](http://api.bnf.fr) la liste des identifiants des notices bibliographiques BnF dont le type va être modifié par ces nouveautés.
2. J'utilise ces identifiants pour interroger mon mode de récupération préféré de notices de la BnF (SRU, Z39.50, transfert de notices en ligne depuis le Catalogue général...).
3. Je remplace mes notices par les notices récupérées / Je remplace uniquement les zones pertinentes dans mes notices.